



PICALLO, X. (EDITORA). (2020). *TRAM(P)AS TEXTUALES. UNA LECTURA SOBRE LOS MODOS DE LEER DE LOS TEXTOS DE ENSEÑANZA SECUNDARIA DE LENGUA Y LITERATURA. COMODORO RIVADAVIA: EDUPA, 286 PÁGINAS. ISBN 978-987-8352-06-0*

Carola Hermida¹

Centro de Letras Hispanoamericanas (CELEHIS)
Universidad Nacional de Mar del Plata
Crlhermida05@gmail.com

Tram(p)as textuales es un volumen colectivo que nuclea a investigadores de la Universidad Nacional de la Patagonia (UNP), bajo la coordinación y edición de Ximena Picallo (2020). Es el fruto de un proyecto de investigación desarrollado entre 2013 y 2017, en el marco del cual sus integrantes se propusieron describir, sistematizar y analizar los “modos de leer” presentes en los manuales de literatura que circulan en las escuelas secundarias de la ciudad de Comodoro Rivadavia. A partir de este trabajo, los autores estudian las posturas epistemológicas que sustentan la construcción de estos dispositivos, el canon (o los cánones) que articulan, la relación que establecen con los proyectos hegemónicos y centralistas surgidos desde Buenos Aires, así como sus alcances y filiaciones teóricas, políticas, culturales, etc. El libro se inicia con una introducción a cargo de Picallo, seguida por doce capítulos en los que desarrollan las cuestiones históricas, teóricas y críticas que se entramaron en esta investigación. Luego encontramos un apartado referido a las decisiones metodológicas y de construcción del corpus y finalmente, el análisis crítico de los manuales, seguido por las conclusiones, bibliografía y anexos.

Construir un objeto de investigación local y hacerlo desde una mirada decolonial, como se proponen los investigadores, es un gesto epistemológico y político. Tal como sostiene Ezequiel Murphy, en su capítulo referido a la presencia de la “literatura patagónica” en la enseñanza en las aulas, es interesante repensar el concepto de “lo regional” en el campo literario. Del mismo modo que él indaga el lugar que ocupa este corpus en el canon escolar, el libro en su conjunto invita a pensar en el valor de una perspectiva “regional”, e incluso

“local”, en este tipo de investigaciones. Vale aquí recordar las palabras de Rockwell (2009), quien sostiene que para estudiar las prácticas de lectura y particularmente las prácticas escolares de lectura es imprescindible trascender el análisis de los documentos oficiales y las investigaciones cuantitativas y estadísticas, para adentrarse también en el análisis cualitativo de lo no documentado, lo efímero, lo artesanal, lo regional. De esta forma, la observación y el análisis “camina interconectadamente con la reflexión y la construcción teórica,” [y] “dan lugar al debate teórico y fundamentan nuevas concepciones” (Rockwell y Ezpeleta, 1983, p. 4). Para que esto ocurra, según Elsie Rockwell y Justa Ezpeleta, es necesario partir de “la observación y el análisis” de lo cotidiano y lo local para:

[...] elaborar y enriquecer categorías, precisar conceptos y construir descripciones analíticas. El análisis de una situación particular, con todo el aporte de conocimiento antecedente, da la posibilidad de armarse de conceptos que permitan discernir en otras situaciones, los sentidos de las acciones emprendidas desde diferentes puntos del juego social y político. (p.4)

Esto es precisamente lo que ocurre en el volumen coordinado por Picallo, en el cual el análisis denso de un objeto muy bien delimitado y localizado, permite una reflexión que lo trasciende y que invita a repensar las determinaciones epistemológicas, las continuidades y las fracturas en los modos de leer propuestos en los manuales de literatura, y tal vez, en la escuela secundaria en general. Así, los artículos reunidos en *Tram(p)as textuales* indagan en torno al reconocimiento de la función social de la enseñanza literaria valiéndose de herramientas decoloniales para pensar el saber literario, a partir de un corpus bien acotado.

En este sentido, es destacable cómo el abordaje transdisciplinario permite construir este objeto complejo y multifacético. En efecto, el corpus opera en este caso, tal como plantea Dalmaroni (2009), no como las “fuentes” preexistentes a las cuales accede el investigador, sino como un constructo labrado artesanalmente en diálogo con la conceptualización teórica. Así, puede verse en el libro aquí reseñado que se estudian los modos de leer presentes en los manuales de literatura escolares, entramando este análisis desde la teoría literaria, la historia de la educación, la política educativa, los estudios sobre las ediciones escolares, etc.

Esta pluralidad de miradas permeables y flexibles delimitan ciertos presupuestos teóricos que no se enumeran *a priori* ni en forma externa al corpus, para enmarcarlo, sino que se interpelan y redefinen recíprocamente. De esta forma, cada capítulo, si bien aborda alguna/s de la/s posibles aristas del objeto, admite una lectura independiente pero nutrida por un productivo diálogo entre el estado de la cuestión, la categorización teórica y el problema de la investigación.

En este concierto de voces, antes de la lectura crítica de los manuales propiamente dichos, encontramos entonces capítulos que son a la vez producto y productores del análisis del corpus. Así, María Florencia Olivero en “Genealogía de la articulación entre la teoría literaria y la didáctica de la literatura” estudia los diversos factores que se han ido entretejiendo entre estos campos en la historia de la enseñanza en Argentina. Se refiere entonces a los aspectos académicos, culturales, históricos, educativos, políticos y editoriales que se conjugan en este recorrido. Uno de los nudos centrales de estas *tramas textuales* es la construcción del canon, por lo que varios artículos indagan esta cuestión.

Así, el capítulo de Carolina Borquez Ciolfi aborda las “Herramientas decoloniales para pensar el saber literario” desnudando las operaciones de la colonialidad del poder, del ser y fundamentalmente del saber, con el fin de problematizar las operaciones de dominación cultural presentes en la construcción del conocimiento literario y el intento de cristalización de cierto canon. En esta línea podemos encontrar también el trabajo de Ximena Picallo quien a partir de un recorrido crítico acerca del concepto “modos de leer” pone en evidencia las complejas relaciones entre literatura, teoría literaria y enseñanza. De esta forma, estudia el problema canon, los modos de leer institucionalizados desde fines del siglo XIX en nuestro país, para llegar a los últimos modelos teóricos que han ingresado en las escuelas. Tal como señalan los distintos autores, el canon es entendido en esta investigación no solo como un listado de textos sino sobre todo como la jerarquización de ciertos modos de leerlos. Precisamente, en otro de sus artículos, María Florencia Olivero diseña un “itinerario conceptual” en torno a este concepto, lo que le permite recorrer los principales aportes teóricos y abordar el problema de su definición, su construcción y circulación y el rol de la escuela y universidad en su reproducción y legitimación.

Plantea así, a partir de los aportes de Paola Piacenza, el problema del “canon escolar”, al que también se refieren los capítulos de Viviana Ayilef y Ezequiel Murphy, quienes se interrogan acerca del lugar que asume en este la literatura patagónica, destacando las vinculaciones entre las literaturas regionales y las cuestiones identitarias. Ponen así en evidencia las tensiones entre centro y periferia en manuales y documentos curriculares, definiéndolos como auténticas operaciones políticas.

Otro conjunto de artículos aborda la educación secundaria como problema. Así lo hace Andrea Gago, quien ofrece un recorrido por la historia de este nivel educativo en nuestro país. En sus páginas destaca el origen eurocéntrico, colonial y elitista del “Nivel Medio” y la pervivencia de algunos de estos “mandatos históricos” en las aulas actuales y en los manuales analizados, por lo que “se convierten en obstáculos para consolidar una escuela en la que todos permanezcan, aprendan y egresen” (p.37).

Dentro de este marco, la historia de la disciplina escolar “Lengua y literatura” es el tema de otro de los artículos de María Florencia Olivero, en el que señala la necesidad de historizar las prácticas de enseñanza y describe los momentos fundacionales en el Colegio Nacional de Buenos Aires, hasta llegar al Secundario obligatorio actual y las políticas curriculares vigentes. En esta línea, Gago analiza en “Curriculum, enseñanza y saberes escolares” las prácticas, los contenidos escolares y especialmente los artefactos de enseñanza y dispositivos didácticos jerarquizados en el nivel, aspectos nodales para indagar el objeto de investigación. Los documentos elaborados desde la política educativa son estudiados por Guido Gallardo, cuyos capítulos reflexionan críticamente sobre los *Núcleos de Aprendizaje Prioritarios*, de validez nacional, y de los *Diseños curriculares*, de alcance regional, poniendo en evidencia supuestos, silenciamientos y filiaciones, tarea imprescindible para abordar el análisis de los manuales escritos para dar respuesta a estos posicionamientos.

Otra hebra que los investigadores entretujan en estas *Tramas* es la lectura crítica de la producción teórica en torno a los manuales escolares y los libros de texto. María Marta Peliza recupera en primer lugar las ideas centrales de las definiciones de Choppin, (2000), Martínez Bonafé (2002), Apple (1989) y Torres Santomé (1989), para referirse luego a los manuales en tanto “condicionantes del trabajo docente”, señalando las posturas críticas y de defensa del uso de estos dispositivos, y presentar por último un breve recorrido histórico acerca de los libros de texto en la Argentina.

Los desafíos metodológicos que enfrentó este trabajo se desarrollan en el capítulo escrito por Brenda Melián, donde se desglosan los aportes teóricos, métodos y técnicas elegidos. Se justifica el recorte del corpus, se lo enumera y se explicitan los diferentes aspectos que se tuvieron en cuenta en su abordaje.

A continuación, el libro incluye el análisis de los manuales, agrupados por editorial. Llegamos así a las *trampas* y a las *tramas* que entretujan los conceptos teóricos, históricos, didácticos que se fueron desarrollando en las páginas precedentes. Sin embargo, estos libros de texto no funcionan a modo de “ejemplos” de lo enunciado previamente. Se presentan como corpus que puede ser indagado y leído en forma crítica, perspicaz y densa en diálogo con las discusiones presentadas. Según puede verse, se ha articulado una dinámica transdisciplinaria, dialogal y democrática para la concreción de este análisis, ya que quienes lo realizan son los mismos que firman los artículos descriptos. No hay entonces un grupo de “especialistas” que exponen el marco teórico y otro grupo que “aplica” estos conceptos o intenta un abordaje “deteccionista” para encontrar testimonios y pruebas de lo ya explicado. Por el contrario, encontramos *tramas* solidarias entre las distintas partes del libro, que permiten descubrir a su vez las *tramas* y las *trampas* textuales presentes en el corpus.

Las conclusiones caracterizan a los manuales como “dispositivos de naturalización del pensamiento eurocéntrico y de homogeneización de las diferencias” que construyen un “saber escolar” y articulan un “modo de leer institucionalizado”, fruto de una “amalgama de tradiciones ampliamente cohesivas que construyen el ‘aparato interpretativo escolar’”. A su vez, estos dispositivos se sustentan en presupuestos ideológico-políticos, “en los cuales subyacen posicionamientos epistemológicos-teóricos del objeto literario”. El análisis les permite distinguir la articulación de dos modos de leer la literatura: el que se estructura a partir de la idea de “cosmovisiones” (según el modelo propuesto en la Provincia de Buenos Aires), y el que “parte de la problematización de construcciones binarias” (como la colección *Antinomias* o la de Longseller). Estos últimos evidencian un modo de leer culturalista, en el que se problematiza la literatura como objeto y se invita a una lectura abierta y activa.

En síntesis, el libro permite acompañar a este grupo de investigadores en su recorrido; teje las diversas *tramas* de un tapiz que se diseña con múltiples hebras y puntos; descubre al lector (que puede ser tanto el profesor de literatura del Nivel Medio, como el investigador que indaga estas cuestiones) las *trampas* que encontraron en esta travesía; y da cuenta de una relación solidaria y de interdependencia entre cada una de las lazadas, las vueltas y los hilos que hilvanan estas páginas.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Apple, M. W. (1989). *Maestros y textos. Una economía política de las relaciones de clase y sexo en educación.* Paidós.
- Choppin, A. (2000). Pasado y presente de los manuales escolares. En Berrio, J. (ed.) *La cultura escolar de Europa. Tendencias históricas emergentes.* Biblioteca Nueva.
- Dalmaroni, M. (2009). *La investigación literaria. Problemas iniciales de una práctica.* Universidad Nacional del Litoral. https://bibliotecavirtual.unl.edu.ar:8443/bitstream/handle/11185/5552/investigacion_literaria_web.pdf?sequence=1&isAllowed=y
- Martínez Bonafé, J. (2002). *Políticas del libro de texto escolar.* Madrid: Morata.
- Picallo, X. (Editora). (2020). *Tram(p)as textuales. Una lectura sobre los modos de leer de los textos de enseñanza secundaria de lengua y literatura.* EDUPA. Disponible en: <http://www.edupa.unp.edu.ar/wp-content/uploads/2019/12/Picallo-Trampas-textuales.pdf>
- Rockwell, E. (2009). *La Experiencia etnográfica. Historia y cultura de los procesos educativos.* Paidós.

Rockwell, E. y Ezpeleta, J. (junio de 1983). La escuela. Relato de un proceso de construcción teórica. Ponencia presentada en seminario CLACSO sobre educación, Sao Paulo, Brasil. <https://es.scribd.com/document/137179654/La-escuela-relato-de-un-proceso-de-construccion-teorica-Rocwel-y-Ezpeleta-A>

Torres Santomé, J. (1989). Libros de texto y control del currículum. En *Cuaderno de Pedagogía* Nro 168, pp.50-55. Disponible en: <http://jurjotorres.com/?p=2097>

Recepción: 28-06-2021

Aceptación: 30-08-2021

¹ Carola Hermida es Doctora en Letras por la Universidad Nacional de Mar del Plata, donde se desempeña como docente a cargo de "Didáctica especial y práctica docente" en el Profesorado en Letras y como investigadora en el CeLeHis (FH). Dirige *Catalejos. Revista sobre lectura, formación de lectores y literatura para niños.*